

BAB 4 ERA PERALIHAN KUASA BRITISH DI NEGARA KITA

Jepun menyerah
kalah 12/9/1945
日本投降

British Military Administration (BMA) diisytiharkan
英国宣布军管

- i. Kembalikan kestabilan 恢复稳定
- ii. Pulihkan kepercayaan rakyat 恢复人民的信心

British Military Administration (**BMA**)

Kembalikan kestabilan 恢复稳定	Pulihkan kepercayaan rakyat 恢复人民的信心
<ul style="list-style-type: none"> i. membubar 解散 pasukan MPAJA ii. Mengarahkan semua senjata yang diberikan semasa pendudukan Jepun dulu dikembalikan. 指示 MPAJA 归还所有的武器 iii. Gagal membentaras kegiatan jenayah, keganasan, kongsi gelap dan masalah ketegangan kaum 未能打犯罪活动，暴力，帮派和种族紧张问题 	<ul style="list-style-type: none"> i. Membaiki kerosakan infrastruktur 修复被破坏的设施 ii. Memulihkan social ekonomi 恢复社会经济 iii. Memulihkan ladang getah dan lombong bijih timah 恢复橡胶园丘和矿场

FAILED

Ciri-ciri Malayan Union

KING	Raja menjadi ahli Majlis Raja-Raja. Menguruskan hal agama Islam & adat-istiadat orang Melayu 马来统治者负责回教事务
GAB	Gabenor British mengetuai Malayan Union 英国总督领导 MU
di PJ	Pesuruhjaya British ketua negeri (PJ 为各州领导)
SING	Singapura diasingkan, tanah jajahan British (新加坡为英国殖民地)
ME & MU	Penubuhan 成立 Majlis Eksekutif & Majlis Perundangan
Drink JUS	Kerakyatan Prinsip Jus Soli
& 3 in 1	NNMB, NNMTB & NNS disatukan 合一

Gagasan Malayan Union 马来亚联盟

- > Untuk menggantikan 取代 BMA
- > Diisytiharkan dalam Warta Kerajaan 通过宪报公布 – **Kertas Putih 6274**
 - British ambil alih pemerintahan Tanah Melayu dan menubuhkan sebuah pentadbiran berpusat di bawah jajahan British 英国接管马来亚政府，并在英国统治下建立了一个中央集权政府

Kertas Putih menyentuh perkara 提及以下的问题：

- Konsep kesatuan 统一的概念
- bentuk pentadbiran 行政形式
- System perundangan 法律制度
- kedudukan raja-raja Melayu 马来统治者的地位
- Agama Islam 回教
- Syarat kewarganegaraan 入籍要求

- > Sebab 原因 diperkenalkan :
 - i. Melicinkan system pentadbiran 简化行政
 - ii. Meningkatkan pelaburan ekonomi 提高经济投资
 - iii. Mengukuhkan pertahanan 巩固防卫

Prinsip Jus Soli – syarat kewarganegaraan berdasarkan tempat lahir 依据出生地的国籍条件

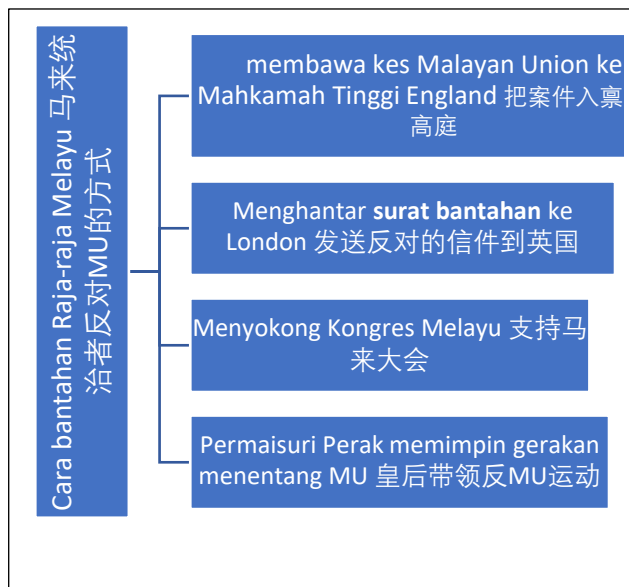
Cara Sir Harold MacMicheal mendapat tandatangan Sultan dengan cara 得到苏丹的签名：

- i. Desakan 压迫
- ii. Ungutan 恐吓

Raja-raja Melayu membantah/menentang 反对 perjanjian Malayan Union

Sebab Raja-raja Melayu menentang Malayan Union

1. MU merupakan bentuk penjajahan secara mutlak oleh kerajaan British MU 是英国另一种形式的殖民方式
2. Sultan Melayu hilang kedaulatan dan kuasa politik 马来苏丹失去主权和政治权力
3. Tidak bersetuju dengan cara Harold MacMicheal mendapat tandatangan



British menghantar ahli Parlimen 议员 – Gammas, Rees William membuat tinjauan berkaitan dengan penentangan terhadap MU 调查马来人反对 MU 的事件

- Menghasilkan laporan :
 - Sultan yang menandatangani Perjanjian Malayan Union tidak menyedari akibat daripada perjanjian tersebut. 签署条约的苏丹不知道签署的后果
 - Gammas dan Rees Williams sokong cadangan Raja-raja Melayu terhdap penubuhan Persekutuan Tanah Melayu 支持马来统治者的提议-建立马来亚联邦

- 1. Bantahan Akhbar**
 - Contoh akhbar Utusan Melayu, Majlis
 - Mengecam, mengutuk 批评 MU
 - Menyeru orang Melayu mengadakan perhimpunan besar-besaran 呼吁马来人举办大型集会反 MU
- 2. Bantahan Cendekiawan**
 - Tokoh Pentadbir Melayu
 - Menggerakkan orang Melayu menentang MU 推动马来人反 MU
 - Wanita 妇女
 - Bekas pegawai British 前英国高官
- 3. Bantahan Persatuan Melayu**
 - Contoh SABERKAS, Persatuan Melayu Selangor/ Johor
 - Berjaya menghimpun orang Melayu untuk membantah MU 成功聚集全马的马来人反 MU
 - Menganjurkan rapat umum untuk membantah Tindakan MacMicheal 举办大集会反 MacMicheal 的行为

- 4. Bantahan di Kelantan/Kedah & Johor**
 - berarak, berhimpun 游行, 集会
 - mengkritik kandungan Kertas Putih MU mencabul kedaulatan bangsa Melayu (批评 Kertas Putih 侵犯马来人的主权)
 - Dato Onn Jaafar menyeru orang Melayu bangkit bersatu & menentang British 呼吁马来人团结反英国
- 5. Mengadakan Kongres Melayu 举办马来人大会**
 - 41 buah persatuan Melayu menghantar wakil (41 个马来社团派代表)
 - bersetuju menubuhkan UMNO untuk menentang MU
- 6. UMNO menganjurkan bantahan besar-besaran**
 - Tunjuk perasaan besar-besaran

Penyerahan Sarawak kepada kerajaan British 砂撈越移交给英国政府

Masalah Pewarisan Takhta

- Vyner Brooke tidak mempunyai anak lelaki 没有儿子继承他
- Beliau sudah tua dan uzur 年老又多病
- Enggan melantik anak saudaranya Anthony Brooke untuk menggantinya 拒绝让他的侄子代替他

Desakan Kerajaan British 英国政府的压迫

- British mendesak 压迫 Vyner Brooke memberikan kuasa yang lebih luas kepada British 给予英国更大的权力
- British dapat
 - menguasai kekayaan ekonomi 掌控经济
 - menjaga kepentingan pelaburan British 保障英国的投资

Masalah Kewangan 财务问题

- Vyner Brooke menghadapi masalah kewangan untuk memulihkan 修复 Sarawak selepas PD 2 面对财务问题
- Ekonomi Sarawak terjejas (Sarawak 的经济受损), lombong minyak musnah 油田被破坏, ladang getah terbiar 橡胶园被废弃
- Kemudahan pendidikan, kesihatan, jalan raya perlu dibaiki 教育, 卫生, 道路需要修复
- Vyner Brooke tidak mampu membangunkan Sarawak semula 没有能力发展

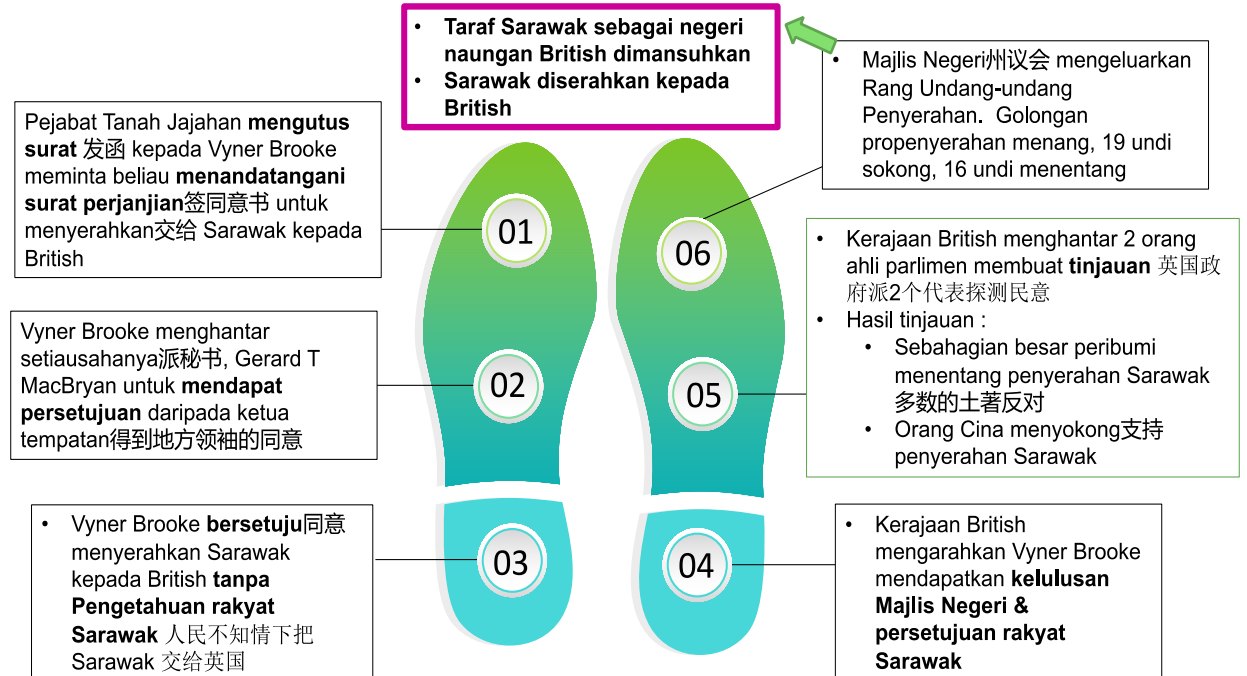
Faktor Penentangan Penyerahan Sarawak

Gerard T MacBryan menggunakan muslihat 诡计

- Seperti tekanan 施压, desakan 催促, pujukan dan sokongan untuk mendapatkan persetujuan daripada ketua tempatan

hysiaaw@SMK Padungan

PROSES PENYERAHAN SARAWAK KEPADA BRITISH



Tindakan Vyner Brooke Bertentangan dengan Perlembagaan 1941 (Vyner Brooke 的行为违反 1941 宪法)

- Prinsip ke-8 dalam Perlembagaan 1941 menyatakan bahawa pemerintahan sendiri akan diberi kepada rakyat Sarawak 将给予 Sarawak 自治权
- Tindakan Vyner Brooke menyerahkan 移交 Sarawak kepada British menafikan 否决 hak rakyat Sarawak untuk mendapatkan pemerintahan sendiri 人民自治的权力

Vyner Brooke mengetepikan 搁置 surat wasiat 遗书 Charles Brooke

- Vyner Brooke membuat keputusan tanpa berbincang dengan Raja Muda (Anthony Brooke) dan Tuan Muda (Bertram Brooke) 没有和Raja Muda商量而自己决定
- Golongan menentang penyerahan 反对的一方 mahu memulihkan 恢复 pemerintahan Dinasti Brooke (Brooke 的执政朝代) supaya dapat menuntut kemerdekaan dengan mudah 以便容易争取独立

Bentuk Penentangan Penduduk Tempatan 地方人民反抗的方式

Mengadakan
Persidangan 会议

Demonstrasi 示威

Meletakkan
jawatan
beramai-ramai
集体辞职

Bantahan
golongan
wanita 妇女反
抗

Akhbar 报章

Surat bantahan
投诉信

Penubuhan 成立
Rukun 13

1. Mengadakan Persidangan

- Bermatlamat 目的 untuk mengadakan demonstrasi 举行示威 untuk menentang penyerahan Sarawak
- Disertai 参与 oleh PPM, BPS, PKMS

2. Mengadakan Demonstrasi 示威

- Diadakan ketika kedatangan Gabenor Pertama Sarawak 第一人总督抵达时, Charles Arden Clarke
- PKMS mendesak 催促 British berundur 退出 dari Sarawak
- Slogan 口号 – Sarawak adalah hak kami, leburkan colonial, no cession
- Sepanduk 横幅 dan poster antipenyerahan di tampal di pokok, perahu 船只 & jeti 港口

3. Meletakkan jawatan beramai-ramai 集体辞职

- British mengeluarkan 发出 Pekeliling No.9/1946 – melarang 阻止 pegawai awam 公务员 menyertai gerakan antipenyerahan 参与反移交仪式
- Seramai 409 orang kakitangan kerajaan meletak jawatan 辞职
- 56 orang pelajar Maktab Perguruan Melayu Sarawak menamatkan pengajian sebagai bantahan 师训学院的学生 停学以示反对

4. Bantahan Golongan Wanita

- Cikgu Lily mengetuai 带领 kaum ibu 母亲们 pergi ke rumah panjang 去长屋 untuk mengadakan kempen kesedaran 举行醒觉运动
- Cikgu Ajibah Abol mengetuai kaum wanita untuk bergabung tenaga 凝聚力量 dengan gerakan antipenyerahan dalam usaha memperjuangkan kemerdekaan Sarawak 争取独立

6. Surat Bantahan

- (PPM) menghantar surat kepada kerajaan British di London
- 1949, BPS menghantar referendum memansuhkan 取消 penyerahan Sarawak
- Anthony Brooke membantah penyerahan melalui system perundangan dan membawa kes ini ke Mahkamah Tinggi Brunei tetapi gagal 通过法律程序把这事件入禀高庭但失败

5. Akhbar 报章

- Contoh : Utusan Sarawak
- Kritikan tajam 尖锐的批评 digunakan
- Contoh artikel "Kerajaan British Menipu Rakyat 欺骗人民" mengulas berita 评论新闻 tentang tindakan kerajaan British menyekat 阻止 Anthony Brooke daripada memasuki 进入 Sarawak

7. Penubuhan Kumpulan Rukun 13

- Ditubuhkan secara sulit 秘密 oleh pemimpin PPM di Sibu
- Sasaran 目标: untuk menghapuskan 消除 pegawai tinggi British 英国高官 di Sibu
- Mesyuarat sulit 秘密会议 diadakan untuk membunuh 杀 Duncan Stewart pada 3 Dis 1949

Peristiwa Sungkit Berdarah

Rosli Dhoby

- Pejuang kemerdekaan 独立勇士 Sarawak
- Menikam 刺杀 Duncan Stewart
- Peristiwa ini dikenali Sungkit Berdarah
- ❑ Pembunuhan Duncan Stewart memberi peluang kepada British untuk menindas gerakan antipenyerahan 给予英国政府机会镇压反移交运动
- British menutup 关闭 pejabat PPM, PKMS, BPS & ASAS
- Anthony Brooke merayu 诉求 semua persatuan antipenyerahan menghentikan 停止 usaha menentang penyerahan 反移交运动
- Rosli Dhoby, Morshidi Sidek, Awang Rambli dikenakan hukuman gantung mati
- Anggota Rukun 13 yang lain dikenakan hukuman penjara 囚禁

Reaksi Penduduk yang Menyokong 支持移交的人民

1

Memajukan negeri

- Penyerahan ini dapat memajukan Sarawak dalam pelbagai aspek seperti politik, perhubungan, perdagangan, pertanian, pendidikan, kesihatan dan taraf hidup rakyat

2

Memajukan penduduk tempatan

- Young Malay Association (YMA) – pro penyerahan
 - Menggalakkan kemajuan orang Melayu dalam bidang ekonomi & sosial
 - Membantu orang Melayu yang mundur & ketinggalan

3

WISI ENIM

Memberikan peluang pekerjaan dan perkhidmatan awam

- Ramai golongan intelektual di Sarawak diberikan peluang untuk mengisi jawatan tinggi dalam perkhidmatan kerajaan seperti peguam, doctor dan jurutera
- Dengan ini, British akan memberikan taraf berkerajaan sendiri kepada Sarawak

Memenuhi Kepentingan British 满足英国的利益

- Perdana Menteri Britain 英国首相, dalam proses menyelesaikan soal pemberian kemerdekaan kepada Sri Lanka, India dan Burma 解决给予 Sri Lanka, 印度和缅甸独立的问题
- Sabah berpotensi menggantikan jajahan British di India dan Burma (Sabah 有潜能代替印度和缅甸)
- Sabah berupaya membekalkan sumber bahan mentah & pasaran kepada British (Sabah 能供应原料和市场给英国)

Meneruskan Dasar British dalam Hubungan Luar 延续英国的外交政策

- British menguasai perhubungan luar dan pertahanan Sabah 英国控制 Sabah 的外交和防卫

Faktor Penyerahan Sabah kepada Kerajaan British 沙巴移交给英国的原因

Masalah Kewangan SBUB 财务问题

- Tentera Jepun telah memusnahkan 日军摧毁 Jesselton, Kudat & Sandakan
- Kerosakan ini memerlukan kos yang besar 需要庞大的资金修复 dan SBUB tidak mampu 没有能力
- SBUB kekurangan dana (duit) 缺少资金, jadi menyerahkan Sabah kepada British

Sabah diserahkan 被移交 kepada British pada 15 Julai 1946

- ▶ Tiada penentangan daripada rakyat kerana 人民没有反抗
 - i. Dasar British 英国的政策
 - ii. Kepentingan Sosioekonomi penduduk Tempatan 人民的社会经济利益

Sebab rakyat tidak menentang penyerahan Sabah

Dasar British

Kepentingan sosioekonomi penduduk tempatan

British menindas 欺压 kegiatan berpersatuan 社团活动

Mengehadkan peluang dalam pentadbiran 限制行政机会

Persatuan ditubuhkan untuk memperbaiki keadaan ekonomi & politik kaum Bumiputera 成立社团改善土著的经济和政治

Pemimpin menjadi aktif membangkitkan kesedaran berpolitik 领袖活跃的激起政治醒觉

British bimbang pengaruh pemimpin ini akan menggugat kedudukan mereka 英国担心这些领袖会威胁他们的地位

Dasar British - British Menindas Kegiatan berpersatuan 英国的政策-打压社团

British memindahkan ahli & pemimpin yang aktif ke bandar lain 英国把活跃的成员和领袖调派到其他城市

Kegiatan berpersatuan menjadi lemah 社团活动减弱—masalah kewangan & kekurangan pemimpin yang berkebolehan 缺少资金和有能力的领袖

Dasar British - Mengehadkan peluang dalam Pentadbiran 限制行政机会

Menyebabkan penduduk Sabah kurang berpengalaman dalam system Birokrasi Barat 使得 Sabah 人民没有经验

Kepentingan Sosioekonomi penduduk tempatan 人民的经济社会利益

Peluang untuk terlibat dalam pentadbiran 参与行政的机会

Meluaskan jaringan perdagangan 扩大贸易网络

Memajukan bidang perniagaan 商务发展

Membangunkan negeri Sabah 发展 Sabah

Penyerahan Sabah tidak mendapat sebarang bantahan daripada penduduk kerana 沙巴的移交没受到人民的反馈因为

- i. mereka tidak faham tujuan penyerahan 他们不明白移交的目的
- ii. dasar British yang menindas kesedaran nasionalisme 英国打压民族主义的醒觉